

Czwartek, 22 października 2009 r.

Projekt budżetu ogólnego na rok 2010 (Sekcja III)

P7_TA(2009)0051

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 22 października 2009 r. w sprawie projektu budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2010, Sekcja 3 – Komisja (C7-0127/2009 – 2009/2002(BUD)) oraz listu w sprawie poprawek nr 1/2010 (SEC(2009)1133) do projektu budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2010

(2010/C 265 E/29)

Parlament Europejski,

- uwzględniając art. 272 Traktatu WE oraz art. 177 traktatu Euratom,
- uwzględniając decyzję Rady nr 2000/597/WE, Euratom z dnia 29 września 2000 r. dotyczącą systemu środków własnych Wspólnot Europejskich ⁽¹⁾,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (rozporządzenie finansowe) ⁽²⁾,
- uwzględniając porozumienie międzyinstytucjonalne (IIA) ⁽³⁾ z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami,
- uwzględniając swoją rezolucję z dnia 10 marca 2009 r. w sprawie wytycznych dotyczących procedury budżetowej na 2010 r. ⁽⁴⁾,
- uwzględniając wstępny projekt budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2010 przedstawiony przez Komisję dnia 29 kwietnia 2009 (COM(2009)0300),
- uwzględniając projekt budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2010 przedstawiony przez Radę dnia 10 lipca 2009 r. (C7-0127/2009),
- uwzględniając list w sprawie poprawek nr 1/2010 (SEC(2009)1133) do wstępnego projektu budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2010,
- uwzględniając art. 75 oraz załącznik V Regulaminu,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji Budżetowej oraz opinie zainteresowanych komisji (A7-0038/2009),

Kluczowe zagadnienia

1. przypomina, że jego kluczowe priorytety i ocena ram budżetowych na rok 2010 zostały określone w jego rezolucji z dnia 10 marca 2009 r., w której Parlament zajął bardzo krytyczne stanowisko w związku z ograniczonymi rezerwami dostępnymi w większości działów wieloletnich ram finansowych;

⁽¹⁾ Dz.U. L 253 z 7.10.2000, s. 42.

⁽²⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Dz.U. C 139 z 14.6.2006, s. 1.

⁽⁴⁾ Teksty przyjęte, P7_TA(2009)0095.

Czwartek, 22 października 2009 r.

2. ubolewa nad faktem, że w projekcie budżetu Rada jeszcze bardziej zredukowała wstępny projekt budżetu (WPB) Komisji: środki na zobowiązania w projekcie budżetu wynoszą ogółem 137 944 mln EUR, co stanowi spadek w stosunku do WPB o 613 mln EUR, podczas gdy środki na płatności, których kwota wynosi 120 521 mln EUR, zmniejszono o 1 795 mln EUR w porównaniu z WPB; podkreśla, że doprowadziło to do jeszcze większej dysproporcji pomiędzy poziomem zobowiązań i płatności, co stoi w sprzeczności z zasadą gospodarności;

3. przypomina, że kluczowym celem budżetu na 2010 r. powinno być poświęcenie specjalnej uwagi niedawnemu kryzysowi gospodarczemu; postanawia w tym kontekście, że Parlament na pierwszym miejscu stawiać będzie obywateli, udowadniając, że Unia Europejska nie jest źródłem problemu, lecz może pomóc w znalezieniu rozwiązania; w związku z tym stosownie poprawił projekt budżetu Rady, z myślą o wykorzystaniu budżetu UE jako instrumentu, który pomoże przezwyciężyć obecny kryzys dając impuls wzrostowi gospodarczemu, konkurencyjności, spójności i ochronie zatrudnienia;

4. po analizie projektu budżetu potwierdza, że dział 1a nie pozwala na właściwe sfinansowanie potrzeb UE w obszarze „Konkurencyjność na rzecz wzrostu i zatrudnienia”, który wykazuje deficyt, zwłaszcza jeśli chodzi o stawienie czoła obecnemu kryzysowi gospodarczemu i ograniczenie jego ewentualnych skutków; uważa, że dział ten powinien zostać gruntownie zbadany i w razie potrzeby poddany rewizji, aby zapewnić, że wypełni on wyznaczone mu cele w przyszłości;

5. przypomina porozumienie w sprawie wspólnego oświadczenia Parlamentu Europejskiego i Rady, załączonego do niniejszej rezolucji, zawarte w pierwszym czytaniu w postępowaniu pojedynczym w sprawie budżetu na 2010 r. z dnia 10 lipca 2009 r.; wziął je pod uwagę w trakcie przygotowywania poprawek do projektu budżetu;

Europejski plan naprawy gospodarczej

6. podkreśla, że finansowanie drugiego etapu europejskiego planu naprawy gospodarczej jest priorytetem Parlamentu; ma zamiar wykorzystać instrumenty przewidziane w porozumieniu instytucjonalnym w celu zagwarantowania jego finansowania; w tym kontekście przypomina, że Rada Europejska nie była w stanie przedstawić swych planów w projekcie budżetu; przypomina, że porozumienie finansowe nie powinno zagrażać środkom finansowym przeznaczonym na programy przyjmowane w ramach procedury współdecyzji, ani na roczną procedurę budżetową nakreśloną w deklaracji uzgodnionej przez władzę budżetową w sprawie finansowania europejskiego planu naprawy gospodarczej z dnia 2 kwietnia 2009 r.; przypomina także swój pogląd na temat zasad i ostrożności wymaganej podczas korzystania z dostępnych rezerw w poszczególnych działach;

Dział 1a

7. jest zdziwiony dodatkowymi cięciami, których Rada dokonała w pozycjach wspierających strategię lizbońską, która opiera się na decyzji Rady Europejskiej; zwraca uwagę, że jest to sprzeczne z tym, co powinno zostać zrobione, aby zaradzić obecnemu kryzysowi gospodarczemu;

8. zobowiązuje się do dołożenia wszelkich starań na rzecz zapewnienia odpowiedniego finansowania wszystkim działaniom i strategiom politycznym w dziale 1a, który wspiera trwały wzrost i tworzenie miejsc pracy oraz dostarcza rozwiązania problemów obywateli Europy, a mianowicie zapewniając większe bezpieczeństwo energetyczne, zwiększając pomoc na badania i innowacje, w szczególności w odniesieniu do technologii ekologicznego wytwarzania energii, promując małe i średnie przedsiębiorstwa i wspierając proces uczenia się przez całe życie; popiera wzbogacenie i dalsze rozwijanie programu Erasmus celem wsparcia inicjatyw promujących tworzenie miejsc pracy dla młodych osób rozpoczynających karierę zawodową; przypomina o znaczeniu poprawy wdrażania programów ramowych i wzywa Komisję do uwzględnienia stanowiska Parlamentu przyjętego w procedurze udzielania absolutorium Komisji 2007 ⁽¹⁾ nr. 113-123 w sprawie problemów związanych z wdrażaniem tych programów;

⁽¹⁾ Dz.U. L 255 z 26.9.2009, s. 36.

Czwartek, 22 października 2009 r.

9. przypomina znowelizowane przepisy w rozporządzeniu (WE) nr 546/2009 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 czerwca 2009 r. zmieniającym rozporządzenie (WE) nr 1927/2006 ustanawiające Europejski Fundusz Dostosowania do Globalizacji ⁽¹⁾ na rzecz pracowników ponoszących konsekwencje znacznych zmian strukturalnych, które zachodzą w światowej strukturze handlu, aby pomóc im w powrocie na rynek pracy; przypomina, że wyżej wspomniana rewizja mająca na celu zwiększenie zakresu stosowania funduszu powinna uwzględniać skutki obecnego kryzysu gospodarczego; podkreśla potrzebę dogłębnej analizy Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji podczas przeglądu śródkresowego;

Poddział 1b

10. ubolewa nad faktem, że Rada dokonała cięć w WPB w momencie kiedy fundusze strukturalne i spójności powinny być wykorzystywane do pobudzania wzrostu i ożywienia gospodarczego; proponuje regularny wzrost płatności w głównych liniach budżetowych (EFRR, EFS, Fundusz Spójności), aby stymulować realizację polityki strukturalnej w państwach członkowskich, z korzyścią dla wszystkich obywateli Europy;

11. zwraca uwagę, że obecne słabe wdrożenie polityki strukturalnej i polityki spójności wynika głównie z niewielkiej elastyczności w systemie skomplikowanych zasad i wymogów Komisji i państw członkowskich;

12. nalega, by państwa członkowskie wykorzystały wszelkie istniejące narzędzia w celu przyspieszenia lub nawet zmiany swych programów operacyjnych z myślą o skuteczniejszym przezwyciężeniu skutków ostatniego kryzysu gospodarczego i finansowego; wzywa Komisję do zatwierdzenia tych zmian w najkrótszym możliwym terminie tak, by nie opóźniać ich wdrożenia;

13. wzywa Radę do osiągnięcia porozumienia w sprawie propozycji poczynionej przez Komisję w lipcu 2009 r. w sprawie zmiany ogólnych przepisów EFRR, EFS oraz Funduszu Spójności w odniesieniu do uproszczenia przepisów dotyczących zarządzania finansami;

14. podkreśla fakt, że wiele ważnych strategii politycznych i działań mających na celu walkę ze zmianami klimatu i wspieranie wzrostu gospodarczego na rzecz zatrudnienia jest finansowanych z tego podziału oraz że należy poczynić więcej w celu skoncentrowania wysiłków na skuteczniejszym zajmowaniu się tymi priorytetami;

15. ponownie podkreśla wagę przywiązywaną do zasady solidarności w obrębie Unii; ma zamiar podjąć wszelkie starania w celu zagwarantowania odpowiedniejszego finansowania polityki spójności, tak aby zapewnić możliwość stawiania czoła obecnym i przyszłym wyzwaniom; uważa, że tym bardziej konieczne jest dokonanie oceny stosowania zasady n+2 i n+3, aby zapewnić pełne wykonanie funduszy strukturalnych i funduszu spójności;

Dział 2

16. jest zdania, że budżet UE w swej obecnej formie nie może skutecznie i realistycznie służyć celom wytyczonym przez Unię w odniesieniu do zmian klimatycznych; uważa, że obywatele Europy potrzebują namacalnej inicjatywy europejskiej, by walczyć ze zmianami klimatycznymi, radzić sobie z ich następstwami oraz finansować niezbędne polityki;

17. przypomina, że w związku z konferencją w Kopenhadze, która odbędzie się w grudniu 2009 r., walka ze zmianami klimatu pozostanie jednym z najważniejszych priorytetów budżetu na 2010 r.; uważa jednak, że priorytetowe znaczenie tej kwestii nie jest wystarczająco odzwierciedlone w projekcie budżetu i w związku z tym zamierza położyć większy nacisk na tę kluczową strategię polityczną; przypomina Komisji, by w następstwie konferencji w sprawie zmian klimatycznych na czas przedłożyła rozsądną propozycję finansowania;

⁽¹⁾ Dz.U. L 167 z 29.6.2009, s. 26

Czwartek, 22 października 2009 r.

18. podkreśla priorytetowe potraktowanie pomocy dla producentów mleka przez przedmiotowo właściwą komisję PE; postanawia wysłać wyraźny sygnał Komisji i Radzie proponując kwotę 300 mln EUR na utworzenie funduszu mlecznego; wzywa Komisję do uwzględnienia tego wniosku podczas przedstawiania listu w sprawie poprawek nr 2;

19. postanawia sfinansować działania na rzecz wprowadzenia szerokopasmowego internetu na obszarach wiejskich znajdujące się w europejskim planie gospodarczym z rezerwy działu 2, zgodnie z odpowiednim oświadczeniem władzy budżetowej w sprawie finansowania z dnia 2 kwietnia 2009 r.;

20. podkreśla konieczność rozszerzenia i obszerniejszego finansowania programów, które mogą wspierać konsumpcję produktów rolnych (np. programy dystrybucji mleka i owoców w szkole);

Poddział 3a

21. uznaje fakt, że obywatele pragną bezpiecznej Europy, i z zadowoleniem przyjmuje podwyższenie poziomu środków w tym poddziale w porównaniu z budżetem na 2009 r.; uznaje fakt, że wszystkie kraje w Unii stoją w obliczu wielu wyzwań w odniesieniu do polityk objętych tym działem; wzywa państwa członkowskie do wykorzystania zwiększenia środków w tym poddziale w porównaniu z budżetem na 2009 r. w celu wspólnego przezwyciężenia tych wyzwań;

22. podkreśla znaczenie udostępnienia dalszych funduszy w budżecie UE na zarządzanie legalną imigracją i na zapewnienie integracji obywateli krajów trzecich, a równocześnie na zajęcie się problemem imigracji nielegalnej — przy pełnym poszanowaniu podstawowych praw człowieka — i wzmacnianie ochrony granic, w tym umocnienie Europejskiego Funduszu Powrotów Imigrantów oraz Europejskiego Funduszu na rzecz Uchodźców w celu ułatwienia solidarności pomiędzy państwami członkowskimi;

Poddział 3b

23. przypomina, że poddział 3b obejmuje kluczowe dziedziny polityki, mające bezpośredni wpływ na codzienne życie obywateli Europy; nie zgadza się z cięciami Rady w tym poddziale i popiera podejście specjalistycznych komisji podkreślające zasadność zwiększenia środków;

24. przypomina, że niska frekwencja w europejskich wyborach ponownie pokazała, że polityka informacyjna i komunikacyjna musi ulec poprawie w budżecie na 2010 r.; przyznaje, że stanowi to wspólne wyzwanie dla Komisji, państw członkowskich i Parlamentu jako niezbędna część demokratycznego procesu; w związku z tym przedłożył poprawki umieszczających w rezerwie część środków przewidzianych na sfinansowanie polityki informacyjnej i komunikacyjnej; wzywa Komisję do przedstawienia Parlamentowi planów dotyczących metod wdrożenia rezultatów działań Międzyinstytucjonalnej Grupy Informacyjnej (IGI);

Dział 4

25. wyraża poparcie dla listu w sprawie poprawek nr 1 do WPB 2010 przyjętego przez Komisję dnia 2 września 2009 r., który zwiększa środki budżetowe w dwóch liniach: dotyczącej Palestyny i zmian klimatu w krajach rozwijających się, które są priorytetami przedstawionymi przez Parlament;

26. postanowił zwiększyć linię budżetową dotyczącą zmian klimatu w krajach rozwijających się w oczekiwaniu na wynik konferencji w sprawie zmian klimatycznych, która odbędzie się w Kopenhadze; podkreśla jednak potrzebę nowego instrumentu finansowego w celu udzielenia pomocy krajom rozwijającym się w przewidywaniu skutków zmian klimatycznych, tak by Instrument współpracy na rzecz rozwoju (DCI) mógł w przyszłości wypełniać swe pierwotnie przydzielone zadania;

27. ponownie daje wyraz poważnym obawom związanym z niebezpiecznie wąskim polem manewru będącym wynikiem niedofinansowania działu znajdującego się pod ciągłą presją kryzysów występujących w krajach trzecich;

Czwartek, 22 października 2009 r.

28. wzywa Komisję do przedłożenia planu przywrócenia – w okresie 2010-2013 – środków finansowych przeniesionych z Instrumentu na rzecz stabilności do Instrumentu na rzecz żywności w celu zapewnienia, że Unia dysponuje w dziale 4 budżetu wszystkimi dostępnymi środkami finansowymi, by wypełniać swą rolę na arenie międzynarodowej zgodnie z oczekiwaniami obywateli Europy; wzywa Komisję do przedłożenia planu uruchomienia zasobów finansowych dla wszystkich zewnętrznych narzędzi i mechanizmów pomocy w sytuacjach nadzwyczajnych, które ustanawiane są poza Instrumentem na rzecz stabilności, unikając przy tym czerpania ze środków przewidzianych na Instrument na rzecz stabilności;

29. wzywa Radę Europejską do powstrzymania się od podejmowania dalekosiężnych zobowiązań politycznych wymagających większej pomocy finansowej UE bez jednoczesnego zapewnienia niezbędnych środków finansowych, jeżeli pozostają one w jawnej sprzeczności z wysokością dostępnych rocznych pułapów obecnych wieloletnich ram finansowych;

30. uważa, że zapewnienie dostaw energii jest kwestią ważną dla Unii; w związku z tym z zadowoleniem przyjmuje podpisanie przez wszystkie uczestniczące kraje projektu Nabucco i oczekuje od nich konsekwentnej postawy przy rozpatrywaniu innych projektów, które mogłyby zagrozić Nabucco;

31. nadal liczy na wsparcie procesu pokojowego w Palestynie i potrzeb w zakresie odbudowy w Strefie Gazy; wzywa Komisję do powiadomienia o podjętych przez nią działaniach na rzecz minimalizacji ryzyka, że projekty i programy finansowane z tej linii budżetowej zostaną wykorzystane przez organizacje terrorystyczne lub do przeprowadzenia zamachów terrorystycznych albo im przekazane, lub na rzecz zminimalizowania nieudolnej biurokracji oraz do sprecyzowania, czy część pomocy przeznaczona jest na odbudowę budynków i infrastruktury sfinansowanych wcześniej przez Unię lub jej państwa członkowskie i uszkodzonych w trakcie działań zbrojnych;

32. podkreśla konieczność przydzielenia dostatecznych środków finansowych na strategię UE w zakresie Morza Bałtyckiego w celu sfinansowania działań, które nie mogą być finansowane z innych linii budżetowych (koordynacja, informacja i projekty pilotażowe w ramach któregośkolwiek z czterech filarów planu działania);

Dział 5

33. postanowił zaakceptować niektóre cięcia Rady w liniach przeznaczonych na wydatki administracyjne, w oparciu o selektywne podejście zapewniające równowagę między ogólnymi priorytetami budżetowymi, w tym uwzględniając nowe priorytety, i koniecznością realizacji aktualnych strategii politycznych;

34. przywraca jednak środki przeznaczone na wydatki związane z personelem; podkreśla, że całkowita kwota wszystkich rodzajów wydatków administracyjnych finansowanych poza działem 5 znacząco wzrosła w ostatnich latach; prosi, aby w przyszłości wnioski Komisji o przeniesienie wydatków administracyjnych do działów operacyjnych były wyczerpująco uzasadnione; przyznaje, że programy operacyjne nie mogą funkcjonować bez niezbędnego wsparcia administracyjnego; wyraża jednak poważne zaniepokojenie faktem, że w obecnych wieloletnich ramach finansowych część ogólnych środków finansowych na programy wieloletnie w innych działach, niż dział 5, wykorzystywana jest na wydatki administracyjne;

35. jest zaniepokojony ogłoszonym obecnie przetargiem na nową dzielnicę europejską; ponawia prośbę o otrzymywanie pełnych informacji na temat procedury selekcji oraz potrzebę dalszych informacji na temat prowadzonej przez Komisję polityki nieruchomości ogółem;

36. wzywa Komisję do przedstawienia harmonogramu wniosków w sprawie trzyletniej rewizji rozporządzenia finansowego;

Projekty pilotażowe i działania przygotowawcze

37. przypomina, że porozumienie międzyinstytucjonalne dopuszcza przeznaczenie w każdym roku budżetowym do 40 milionów EUR na projekty pilotażowe ogółem oraz do 100 milionów EUR na działania przygotowawcze ogółem, z czego do 50 milionów EUR można przeznaczyć na nowe działania przygotowawcze;

Czwartek, 22 października 2009 r.

38. uważa te projekty za niezbędny instrument Parlamentu w inicjowaniu nowych strategii politycznych na rzecz obywateli Europy; zauważa, że z wyjątkiem czterech projektów pilotażowych Komisja przeznaczyła na nie tylko środki na płatności, co umożliwiło Parlamentowi pełne przeanalizowanie, czy dalsze działania były konieczne, czy też nie oraz czy nowe zobowiązania powinny lub nie powinny zostać uchwalone; ponadto przeanalizował szereg nowych interesujących propozycji, z których tylko niewiele może być zrealizowanych w ramach budżetu na 2010 r. ze względu na ograniczenia wynikające z porozumienia międzyinstytucjonalnego i z pułapów wieloletnich ram finansowych;

39. przyznał priorytetowe znaczenie realizacji projektów pilotażowych i działań przygotowawczych kontynuowanych drugi lub trzeci rok; zamierza ściśle monitorować realizację tych i nowo utworzonych projektów i działań w roku budżetowym 2010;

*

* *

40. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji, wraz z poprawkami oraz propozycjami zmian do sekcji 3 projektu budżetu ogólnego, Radzie i Komisji, a także innym zainteresowanym instytucjom oraz organom.

ZAŁĄCZNIK I

OŚWIADCZENIA PRZYJĘTE PODCZAS PROCEDURY POJEDNAWCZEJ W DNIU 10 LIPCA 2009 R.

WSPÓLNE OŚWIADCZENIE DO PROTOKOŁU RADY

Rekrutacja związana z rozszerzeniami w latach 2004 i 2007

„Parlament Europejski i Rada ponownie podkreślają, jak ważna jest pełna obsada wszystkich stanowisk związanych z rozszerzeniami w latach 2004 i 2007, w szczególności na poziomie kierownictwa średniego i wysokiego szczebla, oraz żądają od instytucji, zwłaszcza od Europejskiego Urzędu Doboru Kadr (EPSO), by dołożyły wszelkich starań w celu zapewnienia podjęcia działań niezbędnych dla przyspieszenia całego procesu rekrutacji urzędników na stanowiska przyznane przez władzę budżetową. Kryteria powinny być zgodne z kryteriami ustanowionymi w art. 27 regulaminu pracowniczego i mieć na celu jak najszybsze osiągnięcie możliwie szerokiego zasięgu geograficznego przy zachowaniu odpowiednich proporcji.

Parlament Europejski i Rada zamierzają w dalszym ciągu uważnie monitorować trwający proces rekrutacyjny. W tym celu zwracają się do każdej instytucji oraz do EPSO o przedstawianie władzy budżetowej dwa razy w roku, w marcu i październiku, informacji na temat stanu zaawansowania rekrutacji związanej z rozszerzeniami w latach 2004 i 2007”.

OŚWIADCZENIA RADY DO PROTOKOŁU RADY

1. Środki na płatności

„Rada zwraca się do Komisji o przedłożenie budżetu korygującego, gdyby środki zapisane w budżecie na 2010 rok okazały się niewystarczające, aby pokryć wydatki w ramach poddziału 1a (Konkurencyjność na rzecz wzrostu i zatrudnienia), poddziału 1b (Spójność na rzecz wzrostu i zatrudnienia), działu 2 (Zarządzanie zasobami naturalnymi i ich ochrona) i działu 4 (UE jako partner globalny)”

2. Dział 4

„Odnotowując fakt, że Komisja zamierza przedstawić list w sprawie poprawek do WPB na 2010 rok obejmujący na późniejszym etapie dodatkowe potrzeby w dziedzinie działań zewnętrznych, zwłaszcza priorytety objęte poprzednimi listami w sprawie poprawek i listami, o których mowa w konkluzjach Rady Europejskiej z czerwca 2009 roku, Rada uchwaliła swój projekt budżetu na 2010 rok, przewidując odpowiedni margines w dziale 4, co umożliwia uwzględnienie tego listu w sprawie poprawek”.

Czwartek, 22 października 2009 r.

3. Polityka instytucji i organów UE w zakresie budynków

„Rada przywołuje swoje konkluzje w sprawie sprawozdania specjalnego nr 2/2007 Trybunału Obrachunkowego dotyczącego wydatków instytucji na budynki i, przyjmując do wiadomości fakt, że koszty budynków stanowią istotną część ogólnych wydatków administracyjnych instytucji UE, jest zdania, że należyte zarządzanie finansami w odniesieniu do wydatków związanych z budynkami ma podstawowe znaczenie.

Rada przypomina, jak ważna jest ścisła międzyinstytucjonalna współpraca w tej dziedzinie. Podkreśla, że instytucje muszą w jak największym stopniu współpracować i połączyć siły zarówno w odniesieniu do najmu lub nabywania budynków, jak i związanych z nimi kosztów bieżących. Wzywa instytucje, aby w stosownych przypadkach wspólnie korzystały z obiektów, by ograniczyć wydatki związane z budynkami do niezbędnego minimum.

W tym kontekście Rada z zadowoleniem przyjmuje starania już podjęte przez instytucje w zakresie współpracy na poziomie międzyinstytucjonalnym i zharmonizowania swoich metod zarządzania budynkami. Z satysfakcją odnotowuje porozumienie w sprawie wspólnych wytycznych dotyczących określenia i zmierzenia powierzchni budynków, które zostało niedawno osiągnięte przez międzyinstytucjonalne grupy robocze ustanowione w Brukseli i Luksemburgu. Rada zwraca się do instytucji, aby przeanalizowały możliwości dalszej współpracy międzyinstytucjonalnej, która mogłaby obejmować wspólne użytkowanie obiektów, wspólne zarządzanie obiektami, a także możliwość ewentualnego powołania międzyinstytucjonalnego biura ds. budynków.

Rada apeluje do instytucji, by opracowały długoterminowe strategie w zakresie budynków, oparte na realistycznych szacunkach dotyczących liczby pracowników w przyszłości i zapewniające niezbędną elastyczność za pomocą równowagi między budynkami posiadanymi na własność a wynajmowanymi, aby w jak największym stopniu uniknąć wszelkich decyzji ad hoc w sprawie budynków. Zwraca się również do instytucji, aby jak najefektywniej wykorzystywały dostępną powierzchnię i przedsięwzięły wszelkie możliwe środki służące wewnętrznej racjonalizacji. Rada z zadowoleniem przyjmuje już wykonane przez instytucje prace w dziedzinie alternatywnych metod finansowania i oczekuje najbliższego sprawozdania Komisji na ten temat.

Rada przywiązuje ogromną wagę do jak najszybszego otrzymania informacji wymaganych na mocy stosownych przepisów rozporządzenia finansowego. Informacje te powinny obejmować uważne oceny potrzeb, wszechstronne analizy kosztów i korzyści, rozmaite rozwiązania alternatywne i przedstawiać warianty wynajmu lub zakupu, a także alternatywne możliwości finansowania, z uwzględnieniem wszystkich kosztów finansowania. Na długo przed wymaganym terminem podjęcia decyzji informacje powinny zostać udostępnione obu organom władzy budżetowej, tak aby mogły one ustalić stanowisko, nie znajdując się pod presją czasu.

Ponadto Rada ponawia apel do sekretarzy generalnych instytucji o przedstawianie informacji przed prezentacją wstępnego projektu budżetu. Rada przyjmuje do wiadomości specyficzny charakter każdej z instytucji i dodatkowe cechy szczególne charakteryzujące każdy projekt, zwraca się jednak do instytucji o kontynuowanie prac służących harmonizacji tych informacji za pomocą wspólnych definicji i wskaźników, aby umożliwić porównania powierzchni budynków i kosztów związanych z budynkami w poszczególnych instytucjach, w tym jednakowego postrzegania metody obliczania rocznych kosztów nieruchomości własnych w rozbiciu na cały okres ich użytkowania.

Rada zachęca instytucje do dalszego stosowania i intensyfikowania środków związanych z efektywnością energetyczną i ekologicznością w swych budynkach, w tym do uzyskiwania certyfikacji zgodnie z normami środowiskowymi w każdym przypadku, kiedy jest to stosowne i wykonalne, z uwzględnieniem zasobów, jakimi dysponują.

Rada przyjmuje do wiadomości doskonałą współpracę między instytucjami a administracjami przyjmujących państw członkowskich, które w istotnym stopniu przyczyniają się do należytego zarządzania kwestiami związanymi z budynkami.

Rada przypomina, że jej uwagi mają w równym stopniu zastosowanie do szczególnej sytuacji agencji wykonawczych, jak i, w stosownych przypadkach, do agencji zdecentralizowanych”.

JEDNOSTRONNE OŚWIADCZENIE DO PROTOKOŁU RADY

„W związku z przyjęciem stanowiska Rada w sprawie projektu budżetu na rok 2010 i z myślą o postępowaniu, które odbędzie się przed Sądem Pierwszej Instancji, Niemcy oświadczają, że program »Pomoc żywnościowa dla osób najbardziej potrzebujących w Unii Europejskiej« musi być realizowany zgodnie z prawem Wspólnoty. Niemcy uważają, że w ramach tego programu nie należy dokonywać zakupów na rynku. Program ten musi być realizowany w świetle postępowania przed Sądem Pierwszej Instancji”.

Czwartek, 22 października 2009 r.

ZAŁĄCZNIK II

Oświadczenia Parlamentu Europejskiego podczas procedury pojednawczej dotyczącej pierwszego czytania w trakcie procedury budżetowej na rok 2010**Wykonanie budżetu na 2009 rok (zawiadomienie dotyczące prognoz budżetowych)**

„Parlament Europejski jest zaniepokojony sytuacją w zakresie wykonania budżetu na 2009 rok opisaną w najnowszym zawiadomieniu dotyczącym prognoz budżetowych (BFA), w szczególności odnośnie do zobowiązań w poddziale 3a i 3b oraz płatności w poddziałach 1a, 3a, 3b i dziale 5. Podkreśla, jak ważne jest przestrzeganie harmonogramu wykonania przewidzianego w WPB.

Parlament Europejski zwraca się do Komisji, aby do 31 sierpnia 2009 r. przedstawiła sprawozdanie, które zawierałoby bardziej szczegółowe informacje dotyczące przyczyn (strukturalnych, organizacyjnych, proceduralnych lub wynikających z zarządzania) opóźnień odnotowanych w zakresie realizacji każdego z odnośnych programów lub obszarów polityki.

Parlament Europejski zwraca się również do Komisji, aby przedstawiła uzasadnienie dla każdego programu lub obszaru polityki, w których wykonanie odbiega od decyzji podjętych przez władzę budżetową w budżecie na 2009 rok”.

Uproszczone i bardziej ukierunkowane wykorzystanie funduszy strukturalnych w kontekście kryzysu gospodarczego

„Parlament Europejski przywołuje wspólne oświadczenia trzech instytucji z listopada 2008 roku i kwietnia 2009 roku w sprawie realizacji polityki spójności oraz podkreśla, że potrzebne są dalsze działania na rzecz przyspieszenia realizacji funduszy strukturalnych i Funduszu Spójności. Jest zdania, że postępy osiągnięte w upraszczaniu procedur oceny, zatwierdzania i zarządzania są niewystarczające, co znajduje odzwierciedlenie w niewielkiej liczbie zatwierdzeń dotyczących systemów zarządzania i kontroli oraz głównych projektów. Apeluje do Komisji, by prowadziła dalsze działania na rzecz uproszczenia procedur wykonawczych w ścisłej współpracy z państwami członkowskimi, a także, w szczególności, by zintensyfikowała zatwierdzanie systemów zarządzania i kontroli oraz głównych projektów i w ten sposób przyspieszyła płatności z jednoczesnym poszanowaniem zasady n+2.

Parlament Europejski uważa, że można by skorzystać z wszystkich możliwości, jakie daje realizacja funduszy strukturalnych, w tym z możliwości dostosowania lub zmiany programów operacyjnych do celów bardziej ukierunkowanych działań, które sprzyjają przezwyciężaniu skutków kryzysu gospodarczego, szczególnie takich działań, które wspierają wzrost i konkurencyjność oraz ograniczają utratę miejsc pracy; wzywa również państwa członkowskie do skorzystania z tej możliwości. Apeluje do Komisji, aby zachęcała do stosowania wszystkich środków przewidzianych w ramach przepisów regulujących fundusze strukturalne mających wspierać wzrost i zatrudnienie oraz aby umożliwiała takie działania za pomocą skutecznych i sprawnych procedur. Ponadto Parlament Europejski przypomina, jak ważne jest pełne i skuteczne wykorzystanie dostępnych środków finansowych”.

Środki na płatności

„Parlament Europejski zwraca się do Komisji o przedłożenie budżetu korygującego, gdyby środki zapisane w budżecie na 2010 rok okazały się niewystarczające, aby pokryć wydatki w poszczególnych działach, w zależności od potrzeb”.

Dział 4

„Parlament Europejski odnotowuje fakt, że Komisja zamierza przedstawić list w sprawie poprawek do WPB na 2010 rok obejmujący na późniejszym etapie dodatkowe potrzeby w dziedzinie działań zewnętrznych, zwłaszcza priorytety objęte poprzednimi listami w sprawie poprawek i listami, o których mowa w konkluzjach Rady Europejskiej z czerwca 2009 roku. Parlament Europejski przypomina, że podczas budżetowej procedury pojednawczej 21 listopada 2008 r. Komisja zobowiązała się przedstawić ocenę sytuacji w dziale 4 i w razie potrzeby zaprezentować stosowne propozycje. Parlament Europejski spodziewa się, że Komisja załączy wieloletnią ocenę potrzeb w tym obszarze do listu w sprawie poprawek”.
